

Projektas

MOLĖTŲ RAJONO SAVIVALDYBĖS TARYBA**SPRENDIMAS****DĖL PRITARIMO MOLĖTŲ RAJONO SAVIVALDYBEI PARTNERIO
TEISĖMIS DALYVAUTI VOUZELOS SAVIVALDYBĖS (PORTUGALIJOS
RESPUBLIKA) PROJEKTE**

2025 m. balandžio d. Nr.
Molėtai

Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos vietos savivaldos įstatymo 15 straipsnio 4 dalimi, 16 straipsnio 1 dalimi, Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2021/692 2021 m. balandžio 28 d., kuriuo nustatoma Piliečių, lygybės, teisių ir vertybių programa ir kuriuo panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 1381/2013 ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 390/2014 2 skyriaus 14 straipsnio 2 dalimi, vykdydama Europos Sąjungos (ES) Piliečių, lygybės, teisių ir vertybių (angl. Citizens, equality, rights and values – CERV) programos kvietimo „Miestų tinklai“ dokumentuose nurodytas sąlygas, Molėtų rajono savivaldybės vardu sudaromų sutarčių pasirašymo tvarkos aprašo, patvirtinto Molėtų rajono savivaldybės tarybos 2009 m. sausio 29 d. sprendimu Nr. B1-9 „Dėl Molėtų rajono savivaldybės vardu sudaromų sutarčių pasirašymo tvarkos aprašo patvirtinimo“, 8.1, 9.1 punktus,

Molėtų rajono savivaldybės taryba n u s p r e n d ž i a :

1. Pritarti, kad Molėtų rajono savivaldybė dalyvautų partnerio teisėmis Vouzelos savivaldybės (Portugalijos Respublika) projekte, kuris parengtas pagal CERV programą.
2. Pritarti, kad įgyvendinant projektą būtų pasirašyta jungtinės veiklos (partnerystės) sutartis tarp Molėtų rajono savivaldybės ir Vouzelos savivaldybės (Portugalijos Respublika) (sutarties projektas pridedamas).
3. Pavesti Molėtų rajono savivaldybės administracijos direktoriui koordinuoti projekte numatytą veiklą vykdymą.
4. Nustatyti, kad šis sprendimas gali būti skundžiamas Molėtų rajono savivaldybės administracijos direktoriui (Vilniaus g. 44, LT-33140 Molėtai) Lietuvos Respublikos viešojo administravimo įstatymo nustatyta tvarka arba Lietuvos administracinių ginčų komisijos Panevėžio apygardos skyriui (Respublikos g. 62, 35158 Panevėžys) Lietuvos Respublikos ikiteisminio administracinių ginčų nagrinėjimo tvarkos įstatymo nustatyta tvarka arba Regionų administracinio

teismo Panevėžio rūmams (Respublikos g. 62, 35158 Panevėžys) Lietuvos Respublikos administracinių bylų teisenos įstatymo nustatyta tvarka per vieną mėnesį nuo jo paskelbimo arba įteikimo suinteresuotai šaliai dienos.

Savivaldybės meras

AIŠKINAMASIS RAŠTAS

Dėl pritarimo Molėtų rajono savivaldybei partnerio teisėmis dalyvauti Vouzelos savivaldybės (Portugalijos Respublika) projekte

1. Parengto tarybos sprendimo projekto tikslai ir uždaviniai:

Šio tarybos sprendimo projekto tikslas yra pritarti Molėtų rajono savivaldybės dalyvavimui partnerio teisėmis Vouzelos savivaldybės (Portugalijos Respublika) tarptautiniame projekte (toliau – Projektas), kuris planuojamas įgyvendinti pagal Europos Sąjungos (ES) Piliečių, lygybės, teisių ir vertybių (angl. Citizens, equality, rights and values – CERV) programos kvietimo „Miestų tinklai“ dokumentuose nurodytas sąlygas.

Molėtų rajono savivaldybė gavo pakvietimą iš Vouzelos savivaldybės (Portugalijos Respublika) dalyvauti jų rengiamame projekte partnerio teisėmis ir pasirašyti jungtinės veiklos sutartį.

Projekto idėja: Vouzelos savivaldybė (Portugalijos Respublika), bendradarbiaudama su 13 partnerių iš visos Europos Sąjungos, siekia skatinti įvairių šalių piliečių mainus, stiprinti jų tarpusavio toleranciją, suteikti jiems galimybę praplėsti požiūrį bei vystyti priklausymo Europai jausmą. Stiprinti savivaldybių bendradarbiavimą, gyventojų įtraukimą į svarbias visuomenines temas (klimato kaita, migracija, solidarumas) bei remti kultūrų įvairovės pažinimą.

Sprendimo uždaviniai:

- pritarti, kad Molėtų rajono savivaldybė dalyvautų partnerio teisėmis projekte ir pasirašytų jungtinės veiklos sutartį.

2. Siūlomos teisinio reguliavimo nuostatos:

Teisinio reguliavimo nuostatos nenustatomos.

3. Laukiami rezultatai:

Molėtų rajono savivaldybė užmegs bendradarbiavimą su partnerinėmis organizacijomis bei praplės žinias apie ES piliečių teises, įvairovės ir lyčių lygybės svarbą, diskriminacijos ir rasizmo prevencijos principus. Dalyvavimas projekte suteiks galimybę su partneriais įgyvendinti didesnio masto, didesnę poveikį ir tvarumą turinčius projektus.

4. Lėšų poreikis ir jų šaltiniai:

Lėšų poreikio šiam sprendimui nereikia. Projektas 100 proc. finansuojamas iš ES lėšų.

5. Kiti sprendimui priimti reikalingi pagrindimai, skaičiavimai ar paaiškinimai.

Nėra.

COOPERATION PROJECT AGREEMENT

Project title: "RurAll: Rural Alliance for Greater Democratic Participation"

COOPERATION PROJECT AGREEMENT for the implementation of the project "RurAll: Rural Alliance for Greater Democratic Participation ", financed by the Citizens, Equality, Rights and Values Programme, grant decision N° 101192725.

BETWEEN:

CAMARA MUNICIPAL DE VOUZELA

ADDRESS: ALAMEDA D. DUARTE DE ALMEIDA - VOUZELA 3670-250 - PORTUGAL

Called hereafter “the promoter organisation”, represented for the purposes of signature of this agreement by Carlos Oliveira mayor of the Municipality of Vouzela of the one part,

AND:

MUNICIPALITY OF MOLETAI

Vilnius str. 44, LT-33140, Moletai, Lithuania,

Called hereafter “the participant organization” of the other part, represented for the purposes of signature of this agreement by SAULIUS JAUNEIKA, Mayor of Moletai District Municipality agreed the Special Conditions which form an integral part of this agreement ("the agreement"):

On the basis of:

- Regulation (EU) No 2021/692 of the European Parliament and the Council, of 28 April 2021, establishing the Citizens, Equality, Rights and Values Programme and repealing Regulation (EU) No 1381/2013 of the European Parliament and of the Council and Council Regulation (EU) No 390/2014;
- Programme Guide “Citizens, Equality, Rights and Values” (Version valid as of 20 May 2024); call for proposals CERV-2023-CITIZENS-TOWN– EU Grants 2024 in order to support Strand 1: Town-Twinning and Strand 2: Networks of Towns
- Grant Agreement Decision N° 101192725 – CERV Program – Municipality of Vouzela

ARTICLE 1 – DURATION OF THE PROJECT

1.1 The actions shall be carried out between 01-01-2025 and 30-06-2026.

1.2 The “participant organization” agrees to follow the work plan outlined in the Application Form and adhere to the timetable of events to be co-organized by the involved partners.

ARTICLE 2 – EVENTS – VENUES – DATES AND NUMBER OF PARTICIPANTS

I agree that the organization that I represent take part in this project by sending delegates to each event in the terms listed in Table 1:

Table 1 – Events - Dates - Participants funded by event and partner

EVENT N°	CITY	COUNTRY	YEAR	N° PARTICIPANTS
1	SANTIAGO	SPAIN	2025	1
2	TRZEBNICA	POLAND	2025	1
3	VOUZELA	PORTUGAL	2025	2
4	KAZAR	HUNGARY	2026	1
5	KRIVEZCI	CROATIA	2026	1
6	CENON	FRANCE	2026	1

2.1 I agree that my organization will select and recruit competent participants to take part in the activities

2.2 I agree to provide the “promoter partner” with the full names and details of the participant(s) at least 45 days prior to the start of the event to ensure their participation and assist with logistics.

2.3 I agree to reassign my seat(s) if my organization is unable to select competent participants 45 days prior to the start of the event.

2.4 I agree that if my organization withdraws from the project, we will reimburse the costs incurred for each of the events where we participated, including travel, accommodation, meals, insurance, local transportation, and materials produced.

2.5 During the 3rd Event, which will take place in the Municipality of Vouzela, a Friendship Pact will be signed among all the partners of the project. It is expected that the Mayor of each participating municipality, or the President of the partner entity, will attend. If they are unable to attend, a representative will be appointed to sign the Friendship Pact on their behalf.

ARTICLE 3 – FINANCIAL SUPPORT

I accept that the promoting partner will manage the organization and activities planned in the project.

3.1 I accept that the financial support approved for the project will cover the following costs for the selected participants:

- **TRAVEL EXPENSES:** From the nearest international airport (or another selected by the partner organization) to the nearest airport to the host town. Tickets will be purchased in economy class, including hand luggage up to 10 kg and a small bag fitting under the seat.
- **ACCOMMODATION:** For three nights on a twin-room basis shared with another participant, or single room with a supplement.
- **MEALS:** Dinner on the arrival day, dinner on the first and second working days, and lunch on the first and second working days. These meals will be organized as group meals by the promoter partner and will include a starter, main dish, dessert, and water.
- **TRAVEL INSURANCE:** Covering medical expenses and repatriation in case of a fatal accident.
- **LOCAL TRANSPORTATION:** During the events to transfer participants to conference meetings and cultural visits.
- **WORKING MATERIALS:** Personal identifiers, brochures, photo calls, notebooks, posters, and other dissemination materials.

Note: Single rooms may be requested by participants at their expense (costs will be communicated in advance and can be covered with private funds).

3.2 I accept that the following costs WILL NOT be covered by the promoter organization:

- Local transportation from participants' hometowns to the departure airports and back.
- Transfers between the foreign airport and the hotel. Participants will bear this cost, with information on public transportation provided in advance.
- Meals during travel days to and from the host city.
- Extra baggage.
- Seat selection or other onboard extras.
- "People who wish to attend as companions of the participants"

3.3 PARTNER BUDGET ALLOCATION.

According to the budget allocation, your partner is entitled to receive an amount of 400,00€ for the following expenses:

- Purchasing your own flight tickets for the event taking place in KRIVEZCI (CROATIA) from 18 to 21 of May 2026

The partner must send the receipts to the promoter partner, clearly stating the amount paid. If, after purchasing the flights, there is any remaining amount, it may only be used for project-related costs.

ARTICLE 4 – RIGHTS & RESPONSIBILITIES

I agree the following terms below:

4.1 EUROPEAN VALUES

The selected participants will promote the European Union's values, including tolerance, democracy, respect for other cultures, and solidarity between countries.

4.2 ABSENCE OF PARTICIPANTS

I agree to fully reimburse travel costs if a participant appointed by the "participant organization" does not attend the event, except in the following cases:

- A medical condition supported by a valid medical report.
- The death or hospitalization of a first-degree relative (parent, sibling, spouse, or child), supported by valid documentation.

4.3 PROVIDING NECESSARY DOCUMENTS

The selected participants will provide all necessary documents (e.g., boarding passes) to confirm their travel and will sign the attendance list at each event.

4.4 CERTIFICATION OF PRESENCE

The promoter organization will issue certificates of attendance for each participant.

4.5 CONTACT PERSON

Communications between the promoting entity, the Municipality of Vouzela and the project partner will be carried out in writing through the following email addresses:

Official email address of the representative of the partner:

NAME	
EMAIL	
PHONE NUMBER	

Email address of the person designated as the project contact (different one)

NAME	
EMAIL	
PHONE NUMBER	

5.1 The participant organization will disseminate information through its social networks, acknowledging European Union funding. Information provided by the promoter organization after each event must be published no later than 15 days after the meeting.

ARTICLE 6 – COORDINATION OF CONFLICTS

ARTICLE 7 – FINAL REPORT

ARTICLE 8 – BANK TRANSFER

I accept receiving the bank transfer in the following bank account:

BANK ENTITY	
ADDRESS	
ACCOUNT HOLDER	
IBAN	
BIC/SWIFT (in case it is not a SEPA transfer)	

SIGNATURES

FOR THE PARTICIPANT ORGANIZATION	FOR THE PROMOTER ORGANIZATION
Mr. Ms. SAULIUS JAUNEIKA MAYOR OF MOLETAI Done at place Moletai (Lithuania)	Mr. Carlos Oliveira MAYOR OF VOUZELA Done at Vouzela (Portugal)

DETALŪS METADUOMENYS

Dokumento sudarytojas (-ai)	Specialistas Greta Vasaravičienė, Vilniaus g. 44, LT-33140 Molėtai
Dokumento pavadinimas (antraštė)	Dėl pritarimo Molėtų rajono savivaldybei partnerio teisėmis dalyvauti Vouzelos savivaldybės (Portugalijos Respublika) projekte
Dokumento registracijos data ir numeris	2025-04-18 Nr. B68-135
Adresatas	–
Dokumentą derino	Skyriaus vedėjas Remigijus Tamošiūnas
Veiksmo atlikimo data ir laikas	2025-04-18 11:25:30
Dokumentą derino	Skyriaus vedėjas Živilė Žalienė
Veiksmo atlikimo data ir laikas	2025-04-18 11:26:37
Dokumentą derino	Vyriausiasis specialistas kalbos tvarkytojas Asta Toločkienė
Veiksmo atlikimo data ir laikas	2025-04-18 11:43:26
Dokumentą derino	Tarybos sekretorius Asta Kanapienienė
Veiksmo atlikimo data ir laikas	2025-04-18 13:12:25
Dokumentą pasirašė	Specialistas Greta Vasaravičienė
Veiksmo atlikimo data ir laikas	2025-04-18 13:14:38
Registratorius	Tarybos sekretorius Asta Kanapienienė
Veiksmo atlikimo data ir laikas	2025-04-18 13:31:25
Dokumento nuorašo atspausdinimo data ir jį atspausdinęs darbuotojas	2025-04-22 atspausdino Specialistas Daiva Gylienė

Nuorašas tikras
Molėtų rajono savivaldybės administracija
2025-04-22